

ПОЛЮБОВНЫЙ ДЪЛЕЖЪ

ИЛИ

КОМНАТА СЪ ДВУМЯ КРОВАТЯМИ.

ШУТКА ВОДЕВИЛЬ ВЪ 1 ДѢЙСТВИИ.

Переводъ съ Французскаго.

А. Н. АНДРЕЕВА.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

Флоридоръ Пишо Г. Живокили.
Исидоръ Мишо Г. Мартыновъ.
Два голоса за булицами.

Дѣйствіе происходитъ въ предмѣстьи маленькаго города около
Парижа, въ гостинницѣ.

(Представлена въ 4-й разъ на Александринскомъ Театрѣ 11-го апрѣля 1847 года, въ бенефисъ Куликова).

Комната въ гостиницѣ. На-лѣво, на 1-мъ планѣ, окно. На-право, подлѣ двери, на 1-мъ планѣ, столикъ. Въ глубинѣ, посрединѣ — каминъ. По обѣимъ сторонамъ камина—кроватьи. Передъ каждою кроватью стулъ. На каминѣ два-рукомойника, два стакана, двѣ салфетки и проч.

Я В Л Е Н І Е I.

Исидоръ Мвшо. *(Лежитъ на кровати на-лѣво. Занавѣсы обѣихъ кроватей опущены. Пѣчь.)*

Я В Л Е Н І Е II.

Мвшо *(на кровати)*. Флорпдоръ Цвшо в служитель гостиницы *(за кулисами)*.

пвшо *(за кулисами)*. Ну-же! Гдѣ мой 7-й умеръ? Мой 7-й умеръ?

служитель *(за кулисами)*. Этотъ п есть 7-ой-съ.

пвшо *(входитъ на сцену съ дорожнымъ мѣшкомъ и свѣчой)*. То есть, мой! А! вотъ наконецъ, моя комната! Что это? Двѣ кровати!

служитель. Прикажете васъ завтра разбудить, сударь?..

пвшо. Нѣтъ, нѣтъ, ненужно! Впрочемъ, если я самъ не проснулся часамъ къ 12-ти, то въ два часа, пожалуй, разбудя.

служитель. Слушаю сударь!

пвшо. Эй ты? послушай!

служитель. Что прикажете?

пвшо. А что? Въ вашей гостиницѣ все тихо?

служитель. Никогда ничего не случается, сударь?

пвшо. И ты мнѣ за это головой отвѣчаешь?

служитель. Она лучшая во всемъ преліѣствѣ, сударь.

пашо. Кто это? Голова или гостиница?
служитель. Покойной ночи, сударь.

Я В Л Е Н И Е III.

Пашо и Мишо (спящий).

пашо. (Положивъ мѣшокъ подлѣ кровати и свѣчку поставивъ на столѣ). Лучшая по всемъ предметямъ!... И думаетъ, что я ему такъ и повѣрю!.. Знаю ужъ я эти деревенскія гостиницы!.. Собаки, ослы, кошки, пѣтухи и другія животныя лаютъ, кричатъ, млукаютъ цѣлую ночь; но эти каналы животныя не такъ опасны, какъ эти мошенники—люди.—Запру дверь. (закрываетъ дверь и раздвѣается). Теперь осмотримъ мое пустынное ложе. (Беретъ свѣчку и осматриваетъ кровать). Тутъ есть своего рода маленькіе кровососы. Кто путешествовалъ, тотъ знаетъ, какъ эти разбойники нападаютъ изъ-засады... Посмотримъ .. простыни довольно чисты... Странно!.. Кажется нѣтъ и признаковъ животнаго происхожденія... А-вѣдь это рѣдкость въ такомъ закоулокѣ? Тогда какъ даже въ Парижѣ, въ просвѣщенномъ Парижѣ... гдѣ просвѣщеніе проникаетъ такъ сказать, въ каждый закоулокъ... А чтожъ? Вѣдь и эти твари имѣютъ свободный входъ въ каждый закоулокъ Парижа.. а я? Я не смѣю туда и носа показать ни въ какое время... (ставитъ свѣчку на столѣ). Вотъ ужъ пять лѣтъ, какъ я скитаюсь въ окрестностяхъ Парижа!.. (Подходитъ къ кровати, снимаетъ сапоги, надѣваетъ туфли и колпакъ, которые достаетъ изъ мѣшка. Подходитъ къ столу). Что это? Карты! Какія славныя! Кто ихъ завезъ сюда! Страсть къ золоту! — Вотъ вѣрная картина нашего вѣка!.. Вотъ... (слышно храпѣніе Мишо). Ге?.. (Мишо храпитъ) это съ той стороны! (указывая на кровать). Какого чорта они тамъ закопали? Это вѣрно кошка мурлычить. Посмотримъ... (Подходитъ къ кровати и отдергиваетъ занавѣсъ). Господи помилуй! Это человекъ!.. И въ положеніи лягавой собаки!.. (Мишо храпитъ) Опять? Но нѣтъ, я этого ему не позволяю.. Милостивый государь! Милостивый государь!.. Можетъ быть это итальянецъ... signor, signor!.. Или Нѣмецъ...

Mein Herr! Mein Herr!.. (Мишо храпитъ). Непросыпается ни на какомъ діалектѣ! Пстой, я его спрысну, (беретъ умывальникъ и плескаетъ ему въ лице воды).

мишо, (просыпаясь). Ай! Что такое? Еще пять 4-хъ часовъ! пишо. А! Вы откликнулись.

мишо. Я велѣлъ разбудить меня въ 4 часа. Еще пять 4-хъ часовъ! (засыпаетъ)

пишо (будя его). Милостивый государь! Милостивый государь!

мишо. Оставь меня въ покоѣ, дуракъ!

пишо. Дуракъ? Вы сами дуракъ! Я вамъ не мальчикъ достался!..

мишо, (сидя съ быстротою на кровати). Ахъ! Батюшка! Такъ вы... Ей-Богу, у меня нѣтъ денегъ... то есть есть; но бездѣляца: нѣсколько мелочи, и если угодно, возьмите послѣднее.

пишо. Вотъ ужъ вы меня за вора принимаете! Я не воръ! А путешественникъ — честный и усталый!

мишо. Такъ вы вѣроятно въ лунатизмѣ?

пишо. Я заплатилъ за постель, и хочу, чтобъ мнѣ не мѣшали спать! Повнимаете?

мишо. Вотъ прекрасно! Вы меня будите съ остервенѣніемъ, и вы же мнѣ говорите, чтобъ я вамъ не мѣшалъ спать?... Да спите съ Богомъ,... идите спать въ вашу комнату...

пишо. Я и то въ моей комнатѣ.

мишо. Это моя.

пишо. Но тутъ двѣ кровати! И они разбойники отдали мнѣ одну изъ нихъ—увѣряя, что я буду спать совершенно покойно... А въ самомъ дѣлѣ положили меня съ какимъ-то волчкомъ.

мишо. Милостивый государь! Я уѣзжаю въ 4 часа, а теперь уже три. Мнѣ нѣтъ времени входить въ подробности. Желаю вамъ покойной ночи. (Засыпаетъ).

пишо. Проклятая гостиница! Думаешь, что будешь одинъ, а теперь... а... а... а... (зѣваетъ). Я падаю отъ усталости. Върно в онъ окончивъ свою гармонію... (Ложится, закрываетъ занавѣси, раздвѣается, потомъ опять открываетъ занавѣси. Онъ виднѣнъ уже лежащій. Исидоръ Мишо храпитъ. Онъ ворочается на кровати съ ужаснымъ нетерпѣніемъ). Опять захрапѣлъ!.. Да это невыносимо!.. (Вскакиваетъ въ короткомъ камзолѣ и идетъ будить Мишо). Милостивый государь! Милостивый государь!..

мишо, *(просыпаясь)*. Опять? *(Сидя)*. Да это неприлично, сударь!.. Вы просто должны быть ванаты, чтобы не давать мнѣ покоя.

пишо. Но несчастный! Вѣдь это вы не даете мнѣ покоя!

мишо. Я? Да я на васъ даже п не смотрѣлъ, я спалъ лвцомъ къ стѣнѣ.

пишо. Но вы храпѣли, понимаете-ли? Храпѣли! х, р, э, хра ..

мишо. Я храпѣлъ?

пишо. Какъ громъ!

мишо. Это уже слишкомъ!

пишо. Больше, чѣмъ слишкомъ! Это слишкомъ—слишкомъ!

мишо *(вскакиваетъ съ постели)*. Ну, когда же такъ,—да... я храпѣлъ,.. Ну, мнѣ такъ хочется!.. Это моя забава!.. Разъяслите!.. Что это, въ самомъ дѣлѣ? Вы мнѣ тоже, какъ жена моя, хотите надолжать?

пишо, *(подходя къ постели Мишо)*. Ваша жена? Такъ значить, у васъ есть жена?

мишо, *(удерживая его)*. Да, есть! И вы на нее похожи!

пишо. А что она хороша?

мишо. Нестерпима!.. Вотъ—какъ вы. Она тоже меня безпрестанно увѣряетъ, что я храплю... ни одной ночи не даетъ мнѣ покоя.

пишо. Я бы на ея мѣстѣ, еще приблѣлъ васъ.

мишо. А позвольте спросить? Вы женаты?

пишо. Я? Нѣтъ!

мишо. Такъ вы холостой? Я вамъ завидую.

пишо. Нѣтъ, я не холостой!

мишо. А! значитъ вы вдовецъ! Это еще лучше!

пишо. Я еще п не вдовецъ.

пишо. Всякій мушкетеръ непременно долженъ быть или холостой, или женатый, или вдовецъ... даже въ высшемъ кругу...

пишо. Однакожъ, я ни тотъ, ни другой, ни третій...

мишо. Ну-такъ вѣроятно... какъ бишь этакъ... ну, вотъ, что... тьфу!.. скверно!..

пишо. За кого же вы меня принимаете?

мишо. Чего добраго, не занимали-ли вы мѣста при оманскахъ въ Турціи?

пишо. Нѣтъ—съ, не занималъ! Я былъ холостымъ, былъ

жепатымъ, и теперь не вловець.... Но напротивъ того, жена моя теперь вдова.

мишо. Она вдова! отъ живаго мужа?

пишо. А кто-же вамъ говорить, что я живой?

мишо. Какъ? Что — съ?.. Милостивый государь, пожалуйста, не шутите подобными вещами.

пишо. По-крайней-мѣрѣ, моя одна половина умерла для другой.

мишо. Вы разбиты параличемъ?

пишо. А эта другая половина и есть моя жена! Она меня считаетъ умершимъ. Теперь ясно-ли? Я умеръ для нея, а живу для себя.

мишо. Понимаю, понимаю... И живете хорошо?

пишо. Слава Богу. А вы?

мишо. Покорно васъ благодарю. Но вѣдь это, право удивительно! Какъ же вы это могли погвбнуть прежде вашей смерти? Разскажице пожалуйста...

пишо. Съ охотою, но... въ другой разъ! Теперь пора лечь спать! *(Идетъ къ кровати).*

мишо. А меня разбудили!.. Знаете-ли, когда я проснусь, то уже никакъ не засну?

пишо. А вы не храпите въ другой разъ. Покойной ночи. *(Ложится).*

мишо, *(смотритъ на свои часы, которые повѣшены на перекладинѣ его кровати).* Еще только четверть четвертаго! Я могу немощко вздремнуть. Доброй ночи, сосѣдь. *(Ложится).*

пишо. Прощайте!

мишо, *(лежа).* Я вѣдь интересовался вашей исторіей не изъ одного любопытства... Тутъ была другая цѣль.

пишо. А вы развѣ тоже не слишкомъ жалуете свою драгоценную половину?

мишо. О! Не говорите объ пей! Старуха, лѣтъ пятидесяти! У ней была богатая бойня; я женился, и отдалъ себя на убой! Я изъ Мине... Прескверный гороляшко.

пишо, *(всторону).* Это должно-быть мясникъ!

мишо. И я всего 3 дня, какъ приѣхалъ.

пишо. Одиъ?

мишо. Одиъ! По дьямамъ въ Парижъ! Сегодня въ 4 часа она задегъ за мной въ дилижансѣ, и я опять попалу въ петлю.

пишо. Жаль мнѣ васъ.

мишо. Но — расскажите-же мнѣ теперь вашу исторію... передъ сномъ.

пишо. Она слишкомъ дивна! Жизнь моя—дѣлій романъ! Мое младенчество было ужасно! У меня была курчавая голова... Я былъ красавчикъ, прехорошенькій!..

мишо. Какъ вы перемѣнились! Васъ совсемъ, теперь узнать нельзя!

пишо. Въ 12 лѣтъ я былъ уже чрезвычайно смѣшленъ, и дѣлалъ маленькіе кораблики, которые спускалъ на-волу. Отецъ мой, желая собрать плодъ моего призванія, помѣстивъ меня къ одному знакомому шкиперу. Когда мнѣ минуло 18 лѣтъ... *(Примчал, что Мишо не слушаетъ)*. Но—пріятель? Вы слушаете?.. Нѣтъ!.. Онъ уснулъ!.. Тамъ лучше. И я успокоюсь,.. ужасно усталъ!.. *(Мишо громко храпитъ)*. Онъ опять привался!.. *(На колынахъ на своей кровати, и крича во-все горло)*. Эй! Музыкантъ! Музыкантъ! Контрбасъ!.. Слушай!!!.. Когда мнѣ исполнилось 18 лѣтъ...

мишо. *(просыпаясь, вскакиваетъ на колѣна на своей кровати)*. Что? Кому это исполнилось 18 лѣтъ?

пишо. Мнѣ. Когда я отошелъ отъ шкипера.

мишо. Вы отошли отъ шкипера?

пишо. Такъ вы развѣ ничего не слышали? *(Снова ложится)*.

мишо. Я все слышу. Рѣшительно все. Я только закрываю глаза, но все слышу. Продолжайте... *(ложится)*.

пишо. И такъ, когда мнѣ исполнилось 18 лѣтъ, и когда... Но позвольте, я стану сокращать... Я разомъ перехожу къ эпохѣ рекрутскаго набора. Я уже совсемъ-было попалъ въ солдаты, какъ вдругъ получаю записку, слѣдующаго содержанія: «Молодой человекъ! Вы имѣете наружность слишкомъ выгодную, чтобъ ее подвергать опасностямъ войны. У меня 5000 ливровъ годоваго дохода, и я еще молода. Я васъ уважаю, и предлагаю вамъ мою руку и мое состояніе. Ваша ваканція въ полку будетъ замѣщена. Подписано: Вероника Сенешаль. Улица Луны, № 27-й.»

мишо, *(садясь быстро на кровати, всторону)*. Вероника! Улица Луны? № 27-й? *(громко)*. Тя, тя, тя...

пишо. А? Вы меня теперь слушаете?

мишо Продолжайте, продолжайте, это очень любопытно!

пишо, *(засыпая)*. А въ поскриптъ. «Ваша ваканція будетъ замѣщена только въ полку...»

мишо. Дальше, дальше.

пишо. Только въ полку... только... *(Засыпаетъ)*.

мишо. Я это слышалъ! А дальше? *(Пишо хранитъ)*. Опъ спитъ! Но вѣтъ! Этого а не позволю?.. *(Встаетъ и будитъ его)*. Молодой человекъ! Милостивый государь!..

пишо. Что? Что вамъ нужно?

мишо. Вашу исторію! Вы не кончили вашей исторіи..

пишо. На чѣмъ я останавлился?

мишо. «Но—только въ полку».

пишо. Да, хорошо... Ступайте жъ спать!

мишо, *(будя его)*. Я вамъ не позволю!.. Я хочу продолженія!.. Я требую продолженія!.. Я вамъ не позволю спать! *(заставляетъ его сойти съ кровати)*.

пишо, *(вставая)*. Да въ просто, чортъ знаетъ что!.. Я бы предпочелъ спать съ крокодилами... Тъ, по-крайней-мѣрѣ, молчать! Проклятая гостинница!

мишо, *(быстро помогая ему надѣть туфли)*. Ну, что-жъ дальше?.. «Только въ полку...» А что-жъ дальше?

пишо. Ужъ 3-й разъ вы мнѣ это говорите.

мишо. Продолжайте!

пишо. Получа эту записку, я подумалъ: штуки! Хотятъ вадуть!.. Но думаю я, что-жъ за бѣда? Хуже не будетъ,.. Отправляюсь я въ улицу Луны, отыскиваю 27-й номеръ, и представте? Вероника существовала! Вероника была не мнѣ! 5000 ся дохода не были баснословными! Что-же касается до ея молодости, то она была всего еще въ 45-й своей веснѣ. А мнѣ тогда не-было и 20 лѣтъ. Она однако была женщина здоровая, дурна только съ одной стороны... и вдова перваго мужа, также вѣроятно купленнаго, какъ и я, на рынкѣ несчастій! Я нѣсколько колебался... Но звонкій интересъ перевѣсилъ, и я женился на Вероникѣ.

мишо, *(взявъ его за руку)*. О сударь! Если-бы вы знали, какъ мена интересуетъ нашъ рассказъ?

пишо, *(всторону)*. Какой смѣшной! *(Ему)* Не успѣлъ еще я хорошенько обжиться, порядкомъ, такъ сказать, обвероничиться, я это произвожу отъ слова особачиться... это почти одво и то же!.. Какъ уже увидѣлъ, что сдѣлалъ большой промахъ. Каж-

дый день открывалъ я въ ней новыя недостатки... а въ 365 дней... Я съ нею жилъ два года!.. Сочтите-ка, сколько недостатковъ?

мишо. Со мною нѣтъ карандаша!

пишо. Однажды,—это было въ воскресенье!.. Она мнѣ осмѣлилась сказать, что заплатила за меня 1800 франковъ. Я ее называлъ старой душой. Она пустила въ меня уже непомню, какой-то миской, я отвѣчалъ ей подсвѣчникомъ... И вотъ, какъ мы проводили воскресенье!

мишо. Не по-воскресному! О, я васъ понимаю!..

пишо. Короче: я рѣшился! Три рубашки, двѣ пары сапогъ, нижняго платья, и нѣсколько монетъ, припасенныхъ на-всякій случай, все это я увазалъ въ узелокъ и ушелъ гулять...

мишо. Это вамъ дѣлаетъ честь, молодой человекъ! Это вамъ дѣлаетъ честь!..

пишо. Мнѣ пришла идея: я побѣжалъ на-берегъ Сены, выбралъ мѣсто поглубже, положилъ на камень сертукъ, бѣлье, и другія принадлежности оченя знакомыя моей супругѣ, а самъ бросился... только не въ воду, а вонъ изъ Парижа.

мишо. И васъ сочли за утопленника? Прекратили розыски, вы на свободѣ, и вотъ, какъ ваша жена осталась вдовою при живомъ мужѣ.

пишо. Именно. Вы угадали!

мишо. Я ничего не угадывалъ, сударь. Я звалъ прежде исторію вашего самоубійства.

пишо. А? Такъ вамъ объ немъ рассказывали?

мишо. Даже слишкомъ много! И я могу вамъ ее досказать до конца.

пишо. Ба! Такъ были значить послѣдствія?

мишо. Васъ зовутъ Флоридоръ Пишо?

пишо. Вы знаете мое имя? И всѣ повѣрили моему выдумкѣ?

мишо. Еще бы, когда тѣло ваше было поймано съѣми въ Сентъ-Клу.

пишо. Право? Да это любопытно!

мишо. И хотя оно уже немножко испортилось, но васъ все-таки легко узнали.

пишо. Меня узнала? Поздравляю!

мишо. И черезъ годъ, ровно въ день вашей смерти, Вероника снова вышла замужъ.

пишо. Она купила себя третьяго? Моя неутѣшная вдова возобновила свою торговлю!

мишо. Да, сударь. Она приобрѣла разорившагося мѣховаго торговца... Ему грозила тюрьма за долги, и онъ предпочелъ продать всѣхъ своихъ лисицъ, чтобы убить такого бобра.. Да сударь! Увѣряю васъ, что и мнѣ вѣтъ покоя отъ Вероники!

пишо. Вамъ?

мишо. Да, мнѣ! Ея мужу! Я Исидоръ Мишо! Скорнякъ его величества, короля Датскаго!

пишо. Вы мужъ моей жены?

мишо. Напротивъ, это вы, сударь!

пишо, *(быстро одѣвается)*. О! напрасно-же я ему рассказывалъ... Милостивый государь! Имѣю честь пожелать вамъ доброй ночи! *(хочетъ уйти)*.

мишо, *(останавливая его за руку)*. Тьфу! Куда это вы?

пишо. Извините... Я забылъ кое-что въ Нормандіи...

мишо, *(задерживая его)*. Вы не уйдете отъ меня! Я васъ не выпущу.... Вы не вырветесь изъ моихъ когтей... А! вы въ воду кинулись! Мертвецомъ прикинулись!.. Ёдемъ! Ёдемъ въѣсть!

пишо. Куда?

мишо. Къ Веронику!

пишо. Чтобъ я поѣхалъ къ вашей женѣ?

мишо. Къ вашей!

пишо. Она ваша!

мишо. Ваша!

пишо. Ваша, говорю я! У меня вѣтъ жены! Между нами все кончено.

мишо. Я съ вами буду судиться.

пишо. И проиграете. Я знаю законъ:

У насъ законъ гласитъ о томъ,
Жена мужей двухъ не имѣтъ,
Жена, какъ нераздѣльный домъ:
Одинъ хозяинъ имъ владѣтъ.
И каждый скажетъ вамъ дѣлецъ,
Что вы хозяинъ тамъ по акту,

мишо.

Нѣтъ, нѣтъ! Я просто былъ жилецъ,
На-время только — по-контракту!

пишо. А такъ мы раздѣляемъ другимъ образомъ.

мишо. Это что?

пишо. Я васъ убью, милостивый государь!

мишо. Чтожъ? Дуэль!

пишо. Дуэль!

мишо. Я согласенъ!

пишо. Еслибъ только у васъ было оружіе!

мишо. Я видѣлъ тамъ внизу, проходя черезъ кухню... О! я чувствую въ себѣ храбрость для защиты такого важнаго дѣла!.. *(Выходитъ на-право, и уходитъ замыкаетъ дверь).*

Я В Л Е Н І Е І V.

пишо *(одинъ).*

Опъ меня запираетъ!.. Я думалъ застрашать его, напугавъ дуэлью, но онъ слишкомъ вспыльчивъ!... Что дѣлать? Еслибъ я могъ куда-нибудь ускользнуть? *(Отворяетъ окно)* Уфъ! Какъ высоко! Я этакъ себя все отобью! *(оглядывается)* А! каминъ!.. Но чертъ возьми! Какъ мнѣ туда вскарабкаться?.. Нужно-бы было съ малолѣтства поучиться у трубочиста. *(Одѣвается, оборотыясъ спиною къ публикѣ).* А что? Если опъ да самъ не воротится? Онъ можетъ-быть еще больше моего трусить... Это было-бы недурно! Я хочу, чтобъ онъ меня лучше побѣдилъ своею уступчивостію, чѣмъ Богъ знаетъ чѣмъ...

Я В Л Е Н І Е V.

мишо и пишо.

мишо *(входитъ. Въ рукахъ у него вертель и пистолетъ).*
Вотъ и я.

пишо, *(всторону).* Проклятая гостиница! *(громко)* Что это вы тамъ привесли? Вертель? Да вы меня развѣ за птицу принимаете?

мишо. Я больше ничего не нашелъ, но это довольно остро.

пишо. Все равно. Я вѣю право на выборъ оружія. Вы меня вызвали.

мишо. Это вы, напротивъ; вы хотѣли меня убить.

пишо. Я хотѣлъ васъ убить, но не хотѣлъ-же съ вами драться, я выбираю оружіе!

мишо. Выбирайте-жъ и поскорѣе!

пишо. О! я великолупень! Я беру пистолеть.

мишо. Хорошо.

пишо. Разстояніе — эта комната!

мишо. Наступая другъ на-друга.

пишо. Мы будемъ стрѣлять по-произволу. *(Взводитъ курокъ)*.

мишо, *(становясь на свое мѣсто)*. Только...

пишо, *(на своемъ мѣстѣ)*. О! Чортъ возьми! Надулъ! Надулъ! Пистолеть не заряженъ!

мишо. Стрѣляйте, сударь! Стрѣляйте!.. Я неуступаю.

пишо. Я требую вертела, я требую вертела!..

мишо. Хорошо. Я вамъ его воткну куда-нибудь.

пишо. Остановитесь! Я требую объясненія!

мишо. Ужъ поздно!

пишо. Послушайте! Лучше поздно, чѣмъ никогда! Да слушайте!.. Если вы меня убьете, Вероника останется на вашихъ-же рукахъ. Если-же я васъ убью, она попадетъ въ мои... мы оба въ дуракахъ... *(дѣлаетъ шагъ впередъ)*.

мишо, *(поднимая вертелъ)*. Берегитесь!! А вѣдь правду сказать, мы съ вами глупы, какъ мужья!

пишо. А! догадались! Положите-же оружіе.

мишо. *(кладетъ вертелъ на кровать)*. Вотъ мысль! Да чего-же лучше. Вотъ другое оружіе, в тоже кажется взъ кухни; такія сальныя *(беретъ карты)*. Сыграемъ на жену...

мишо. Какъ?

пишо. Я вамъ сдѣлаю штось.

мишо. Что-съ?

пишо. Безтолковый! Ну, банкъ! Жена разыгрывается!

мишо. Жена въ банкъ!

пишо. Я мечу на вашу жену!

мишо. То есть, позвольте: на вашу!

пишо. Ну, ну, хорошо: на вашу жену.

мишо. Согласенъ, на вашу!

пишо. Славный кушъ! Ставьте-ка банкъ! сорвите!

мишо. Нѣтъ: ужъ на что-же?

пишо. Проигравшись, чуръ не пятиться?

мишо. Никогда, а вы?

пишо. Клянусь!

мишо. (*всторону, принося стулъ*). Я надюсь ее проиграть.

пишо. (*всторону, тожже садясь*). Я чертовски счастливъ въ картахъ, чья-то возьметъ?

мишо. Я готовъ.

пишо. Рѣжьте!

мишо. Да нечѣмъ.

пишо. Ахъ какой безтолковый!—Снимайте!

мишо (*снимая, всторону*). Я тебя срѣжу съ ногъ.

пишо (*всторону*). Я тебѣ сниму голову!

мишо. Извольте! Идетъ тузъ!

пишо. Ахъ, какъ-бы я хотѣлъ вамъ дать туза.

мишо. Что это вы? У меня сердце не на мѣсть, а вы еще шутите.

пишо. Вовсе не шучу, видите-ли, и у меня руки дрожатъ.

мишо. Вотъ король! — Дама! — А туза нѣтъ-какъ-нѣтъ... (*вскакивая*) А! —

пишо, (*вскакивая*). А! Тузъ на-лѣво! Вы проиграли.

мишо. Вы выиграли.

вмѣстъ. Господи! благодарю тебя, ты избавляешь меня отъ Вероники.

мишо. Что?

пишо. Что такое, повторите?

вмѣстъ. Господи! благодарю тебя, ты избавилъ меня отъ Вероники.

пишо. Избавилъ отъ Вероники? Васъ?

мишо. Да, развѣ я не выигралъ?

пишо. А развѣ я не проигралъ?

мишо. Ну?

пишо. Ну?

мишо. Ну, чтожъ?

пишо. Какъ чтожъ? Но на кого мы играли? На Веронику? Вы выиграли, и она ваша!

мишо. Это уже подло! Вы проиграли, не такъ-ли? Выгода на моей сторонѣ, а Вероника на вашей.

пишо. Но звѣрь почтенный! Когда играютъ на два су, кто

ихъ выигрываетъ, получаетъ ихъ или нѣтъ? а? Я думаю, что получаетъ?

мишо. Чудовище скверное! Когда играютъ на жеву, кто выигрываетъ ее, тотъ ее и теряетъ! *(показывая на публику)* Спроси вотъ у всѣхъ, не правла-ли, господа?

пишо. Какой-же ты мошенникъ, что ты, жидъ, татарянь, или грекъ долгоносый? *(слышенъ стукъ экипажа)*. Что это! Слышите? Это что за стукъ?

мишо, *(подходя къ окну)*. Четыре часа! это дилжансъ изъ Мине... онъ привезъ Веронику!

пишо *(желая зубьжастъ)*. Веронику? Я лечу отсюда! *(схватываетъ свой мѣшокъ)*.

мишо *(бѣжитъ къ двери и запираетъ ее)*. Я обрѣжу ваши крылья.

пишо. Милостивый государь! будьте честнымъ человѣкомъ! еще есть время обдуматься! будьте честнымъ человѣкомъ!

мишо. Я хочу бросить васъ въ объятія Вероники.

пишо. Разбойникъ! *(Борются)*

Я В Л Е Н І Е VI.

ТѢ ЖЕ И ГОЛОСЪ КОНДУКТОРА.

кондукторъ *(за кулисами)*. Г-нъ Исидоръ Мишо! Г-нъ Исидоръ Мишо!

мишо, *(въ окно)*. А, это ты Франсуа?... Скажи-ка женѣ, чтобы поднялась сюда... У меня тутъ для нея приготовленъ подарочекъ. *(Пишо тихо подходитъ къ двери)*.

кондукторъ. Но, сударь, ваша супруга не въ каретѣ-съ. *(Пишо останавливается)*. И вотъ вамъ письмо! *(Въ окнѣ показывается вила, на которой воткнуто письмо)*.

пишо *(кладя свой мѣшокъ)*. Ее нѣтъ здѣсь! Я дышу свободнѣе! *(карега уѣзжаетъ)*.

Я В Л Е Н І Е VII.

пишо и мяшо.

пишо. Письмо? Посмотримъ, что-то она ко мнѣ пишетъ?
(распечатывая письмо) Это не ея рука! А! это ея нотаріусъ...
Странно !.

пишо. Читайте!

мишо (читая). «Любезный другъ Мишо, извѣщаю васъ съ
«глубочайшимъ прискорбіемъ, что супруга ваша скончалась
«вчерашній день, въ 3 часа утра.

пишо. Скончалась?

мишо. Умерла!

пишо. Такъ рано? Утромъ!

мишо. Въ три часа!

пишо (пляшетъ). Bravo! Bravo! Я оживаю!

мишо (тоже). Опять я свободенъ! Да я и во спѣ не видалъ
такого блаженства, давай плясать! Плясать до завтраго! (пля-
шутъ вмѣстѣ)

пишо. Ковчи письмо, а тамъ вдоволь ватаицеуемъ.

мишо. Еслибъ я былъ съ нею, я бы все получилъ.

пишо (вырывая письмо). Да прочтешь-ли ты, рохля?

мишо. Не смѣй ругаться!

пишо (читая). «Что-же касается до ея имѣнія, то она лѣ-
«шаетъ полнымъ его наследникомъ своего мужа (плача). Нас-
«ледникомъ!

мишо. Ея мужа!

пишо. Бѣдняжка!

мишо (плача). Ахъ ты достойная женщиа!

пишо (плача). Самая достойная!

мишо (плача). Добродѣтельвѣйшая женщиа!

пишо. Превнадобродѣтельвѣйшая! Мнѣ жаль даже, что я
сейчасъ радовался.

мишо. И мнѣ тоже.

пишо. Но все равно. Я за это употребляю часть ея наслед-
ства, чтобы выпить за ея здоровье.

мишо. Ея наследства?

вишо. Это моя обязанность! Она мнѣ отказала все свое состоявіе.

мишо. Вы значить, не поняли. Въ завѣщаніи сказано: «Я оставляю все моему мужу.»

пишо. Именно! Ея мужу!

мишо. Это мнѣ!

пишо. Мнѣ!

мишо. Э! Ты такъ-то! Пойдемъ-же въ судъ!

пишо. Пойдемъ!

мишо. Но послушай! Пока мы будемъ судиться, судьи все у насъ оттягаютъ. Поведемъ лучше другаго суда, чтобъ насъ раздѣлили полюбовно.

пишо. Руку!

мишо. Вотъ. *(Подходятъ къ рамплъ)*

пишо. Пстой! Чтобъ мнѣ не проиграть! Можетъ быть, у тебя тамъ знакомство....

мишо. Не бойся! Это судьи неподкупные!

Если мы съ тобою дружно
Здѣсь являемся къ судьямъ,
То протекціи не нужно,
Чтобъ дѣлить насъ пополамъ.

вишо.

Я согласенъ, но смотри-же,
Я чужой на этотъ разъ,
Хоть поклонимся пониже
Все получше примутъ насъ.

(Занавѣсь опускается.)